



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/81
11 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия
Женева, 14-17 ноября 2006 года
Пункт 4.2.16 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ИСПРАВЛЕНИЮ 1 К ПЕРЕСМОТРУ 4 ПРАВИЛ № 37

(Лампы накаливания)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и
световой сигнализации (GRE)

Примечание: Приводимый ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят шестой сессии. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2006/7 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2006/17 без поправок и документ GRE-56-9 (только на французском языке), принятый в том виде, в каком он излагается в пункте 7 доклада. Этот текст передается WP.29 и AC.1 для рассмотрения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/56, пункты 6 и 7).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Текст Правил

Пункт 3.7 изменить следующим образом:

"3.7 УФ-излучение

УФ-излучение галогенной лампы должно быть таким, чтобы:

$$k_1 = \frac{\int_{\lambda=315 \text{ нм}}^{400 \text{ нм}} E_e(\lambda) \cdot d\lambda}{k_m \cdot \int_{\lambda=380 \text{ нм}}^{780 \text{ нм}} E_e(\lambda) \cdot V(\lambda) \cdot d\lambda} \leq 2 \cdot 10^{-4} \text{ Вт/лм}$$

$$k_2 = \frac{\int_{\lambda=250 \text{ нм}}^{315 \text{ нм}} E_e(\lambda) \cdot d\lambda}{k_m \cdot \int_{\lambda=380 \text{ нм}}^{780 \text{ нм}} E_e(\lambda) \cdot V(\lambda) \cdot d\lambda} \leq 2 \cdot 10^{-6} \text{ Вт/лм}$$

где:

$E_e(\lambda)$	(Вт/нм)	спектральное распределение потока излучения;
$V(\lambda)$	(л)	спектральная световая эффективность;
$k_m = 683$	(лм/Вт)	фотометрический эквивалент излучения;
λ	(нм)	длина волны.

Эта величина рассчитывается с использованием интервалов в 5 нанометров".

Приложение 1

Спецификация H7/2, сноску 7/ изменить следующим образом:

"7/ Светонепроницаемое покрытие должно доходить по крайней мере до цилиндрической части колбы по всей ее верхней окружности. Кроме того, оно

должно доходить по крайней мер до плоскости, параллельной плоскости отсчета, где угол γ_3 пересекает поверхность внешней колбы (вид В, как показано в спецификации H7/1)".

Спецификация H8/2, сноску 7/ изменить следующим образом:

"7/ Светонепроницаемое покрытие должно доходить по крайней мер до цилиндрической части колбы по всей ее верхней окружности. Кроме того, оно должно доходить по крайней мере до плоскости, параллельной плоскости отсчета, где угол γ_3 пересекает поверхность внешней колбы (вид В, как показано в спецификации H8/1)".

Спецификация H10/1, сноску 6/ изменить следующим образом:

"6/ Стеклоанная колба не должна давать осевого и цилиндрического оптического искажения в пределах углов γ_1 и γ_2 . Это требование применяется ко всей окружности колбы в пределах углов γ_1 и γ_2 , и проверка его соблюдения в зоне, закрытой светонепроницаемым покрытием, не требуется".

Спецификация H11/2, сноску 7/ изменить следующим образом:

"7/ Светонепроницаемое покрытие должно доходить по крайней мер до цилиндрической части колбы по всей ее верхней окружности. Кроме того, оно должно доходить по крайней мере до плоскости, параллельной плоскости отсчета, где угол γ_3 пересекает поверхность внешней колбы (вид В, как показано в спецификации H11/1)".

Спецификация H12/1, сноску 6/ изменить следующим образом:

"6/ Стеклоанная колба не должна давать осевого и цилиндрического оптического искажения в пределах углов γ_1 и γ_2 . Это требование применяется ко всей окружности колбы в пределах углов γ_1 и γ_2 , и проверка его соблюдения в зоне, закрытой светонепроницаемым покрытием, не требуется".

Спецификация H12/2, таблица, в строке для размера "Г" в колонке "Допуски", "Лампы накаливания серийного производства" заменить ссылку на сноску 11/ минимальной величиной "4,8 min".

Спецификация H13/1, надпись на рисунке, касается только текста на английском языке.

Спецификация Н13/2, сноску 6/ изменить следующим образом:

"6/ Стеклянная колба не должна давать осевого и цилиндрического оптического искажения в пределах углов β и δ . Это требование применяется ко всей окружности колбы в пределах углов β и δ , и проверка его соблюдения в зоне, закрытой непрозрачным покрытием, не требуется".

Спецификация Н13/2, сноску 7/ изменить следующим образом:

"7/ Непрозрачное покрытие должно доходить по крайней мере до цилиндрической части колбы по всей ее верхней окружности. Кроме того, оно должно доходить по крайней мере до плоскости, параллельной плоскости отсчета, где угол γ пересекает поверхность внешней колбы (вид В, как показано в спецификации Н13/1)".

Спецификация Н14/2, сноску 4/ изменить следующим образом:

"4/ Стеклянная колба не должна давать оптического искажения в пределах углов γ_1 и γ_2 . Это требование применяется ко всей окружности колбы в пределах углов γ_1 и γ_2 , и проверка его соблюдения в зоне, закрытой светонепроницаемым покрытием, не требуется".

Спецификация Н14/2, сноску 5/ изменить следующим образом:

"5/ Светонепроницаемое покрытие должно доходить по крайней мере до цилиндрической части колбы по всей поверхности ее верхней окружности. Кроме того, оно должно доходить по крайней мере до плоскости, параллельной плоскости отсчета, где угол γ_3 пересекает поверхность внешней колбы (вид В, как показано в спецификации Н14/1)".

Спецификация Н14/3, сноски 10/ и 11/ (прежние) исключить.

Спецификация Н14/3, таблица, ссылки на сноску 12/ и сноска 12/, изменить нумерацию и заменить ссылками на сноску 10/ и сноской 10/.

Спецификация Н14/3, обозначение цоколя в соответствии с публикацией МЭК, исправить "Цоколь Р38t-33" на "Цоколь Р38t".

Спецификация H14/4, текст под таблицей изменить следующим образом:

"...нити накала фары дальнего света.

Примечания, касающиеся диаметра нити накала:

- никаких ограничений на фактический диаметр не устанавливается, однако цель будущих разработок - довести d1 макс. до 1,6 мм и d2 макс. до 1,6 мм;
- один и тот же завод-изготовитель должен использовать единый диаметр нити накала в конструкции как эталонной лампы накаливания, так и лампы накаливания серийного производства.

Расположение..."

Спецификация HВ4/2, сноску 7/ изменить следующим образом:

"7/ Стеклопаянная колба не должна давать осевого и цилиндрического оптического искажения в пределах углов γ_1 и γ_2 . Это требование применяется ко всей окружности колбы в пределах углов γ_1 и γ_2 , и проверка его соблюдения в зоне, закрытой светонепроницаемым покрытием, не требуется".

Спецификация P13W/2, таблица, номер спецификации МЭК изменить следующим образом: "спецификация 7004-147-1".

Спецификация PR21/4W/1, рисунок слева, включить ссылку на сноску "5/" (касается текстов на английском, русском и французском языках) и ссылку на сноску "3/" заменить ссылкой на сноску "4/" (касается только текста на французском языке).

Спецификация PR21/5W/1, рисунок слева, включить ссылку на сноску "4/" (касается только текста на французском языке).

Спецификация PR27/7W/1, рисунок слева, включить ссылку на примечание "а" (касается только текста на русском языке) и включить ссылку на сноску "5/" (касается только текста на французском языке).

Спецификация PY27/7W/1, рисунок слева, включить ссылку на сноску "5/" (касается только текста на французском языке).

Спецификация W15/5W/1, таблица, номер спецификации МЭК изменить следующим образом: "спецификация 7004-151-1".

Приложение 1 (касается только текста на французском языке)

Стр. 79, КАТЕГОРИИ НВ4 И НВ4А - Спецификация НВ4/3 (касается только текста на французском языке), внести в таблицу следующие исправления: "Flux lumineux $1095 \pm 15 \%$ ".

Стр. 108, КАТЕГОРИЯ P21/5W - Спецификация P21/5W/1 (касается только текста на французском языке), внести в таблицу следующие исправления: "Flux lumineux de référence: 440 et 35 lm à 13,5 V environ".

Стр. 124, КАТЕГОРИЯ PY27/7W - Спецификация PY27/7W/1, сноска 3/ (касается только текста на французском языке), исправить следующим образом: "3/ A □erifier au moyen d'un "box-system" (feuilles P27/7W/2 et 3)."

Стр. 145, КАТЕГОРИИ WP21W И WPY21W - Спецификация WP21W/2 (касается только текста на французском языке), внести в таблицу следующие исправления: "Dimension : h = 9,0".

Стр. 43, 47, 54, 85, 97, 100, 103, 112, 119, 120, 122 и 146, различные сноски (касается только текста на французском языке), исправить "gabarit de positionnement" на "Box System".
